



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

FOURTH SUNDAY OF ADVENT Cuarto Domingo de Adviento

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

December 24, 2023

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Guide -
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) - padrejaime@roadrunner.com
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Hours (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

➤ **closed on Holidays, Tues, Sat/ cerrados los Días
Feriados, Martes, Sabado**

PARISH OFFICE CLOSED/CERRADO

SAT. DEC 23 through TUES. DEC. 26

Reopen on Wednesday, Dec. 27

FOOD OUTREACH PROGRAMS

➔ **Pantry/ Reparto de Compras:
Hall, 3115 Scranton Rd**

➔ **2nd & 4th Saturdays of each month
from 9am – 11am**

➔ **2do y 4to sábados de cada mes
desde las 9am a 11am**

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 97 No. 50

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm

Sunday – 9:45am

1st Friday of the month: Holy Hour at 7pm

Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel.

**(Please note: If there is a funeral on Monday or Friday
then there will be no 12pm mass that day.)**

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) – 7pm

Domingo – 12pm

Miércoles, Jueves – 6:30pm

1^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm

Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla.

**(Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o
viernes entonces no habrá misa a las 12pm ese día).**

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 23 December – 4th Sunday of Advent

5pm Agosto Pacetti+, & Shirley Brown+

7pm Camilo Gabriel+, Adam Mendez+, Gurubaksh Bhandari+

4th Sunday of Advent – 24 December

9:45AM: Richard, Rafael & Serafin Solis+++, Angelic & Miguel Angel
González++, Jayden Báez+, Tony Boothe+, Julio López+, Aracelis
Delgado+, & Esteban Cuadrado, Sr.+

12PM: Mitchell Zunt+, Camilo Gabriel+, y Adam Mendez+

Christmas Eve, 24 December:

5pm English Mass

7pm Misa en Español

MONDAY/LUNES, 25 December – *Merry Christmas!!*

Christmas Day Only Mass: 10am Bilingual

Tomasita Delgado+, Eugenio & Genoveva Delgado++

TUESDAY/MARTES, 26 December—Saint Stephen

No mass/ no misa

Wednesday/ Miércoles, 27 December – Saint John

5:30 pm Hora Santa/ Holy Hour

6:30 pm Por todos los Inmigrantes

THURSDAY/JUEVES, 28 December – The Holy Innocents

6:30pm: Por los no nacidos y las víctimas de violencia

FRIDAY/VIERNES, 29 December – Saint Thomas Becket

12pm: Sam & Jennie Incorvia++, Russell DeMarco+

SATURDAY/SÁBADO, 29 December – The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

5pm Robbie Browning+

7pm Por los Legionarios Difuntos+

SUN/ DOMINGO 24 Dec – 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16, Rom 16:25-27, Lk 1:26-38// **SUN/DOMINGO 24 DECEMBER -MON/ LUNES**, 25 Dec – Night: Is 9:1-6, Ti 2:11-14, Lk 2:1-14, Dawn: Is 62:11-12, Ti 3:4-7, Lk 2:15-20, Day: Is 52:7-10, Hb 1:1-6, Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14 // **TUES/ MARTES**, 26 Dec – Acts 6:8-10, 7:54-59, Mt 10:17-22// **WED/ MIERCOLES**, 27 Dec – 1 Jn 1:1-4, Jn 20:1a, 2-8 // **THURS/JUEVES**, 28 Dec – 1 Jn 1:5–2:2, Mt 2:13-18 // **FRI/ VIERNES**, 29 Dec – 1 Jn 2:3-11, Lk 2:22-35// **SAT/SÁBADO**, 30 Dec – Sir 3:2-6, 12-14, Col 3:12-21 or 3:12-17, Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40, or Year B, Gn 15:1-6, 21:1-3, Heb 11:8, 11-12, 17-19, Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores; Susan Zunt; Randy Balog; John Hopkins; Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa; Julia De Jesús; Ana Vélez; Mary Ellen Miller; Jan Walters; Eiduvina Troche Peña; Eyana Boothe; Pedro De Jesús Mendez; Rosemarie Bell; Luis Velásquez; Yvette Morales; Maria Cedeño, Cristeto Fider, Lucky Myers & Jackson Schreiner and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on TBD for next year, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en español por determinar, 2024. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO)

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

Offertory Box Envelopes for 2024 are available. Please come to the parish office to pick up during regular hours.

Los sobres de las cajas de ofertorio para 2024 están disponibles. Por favor, venga a la oficina parroquial para recoger durante el horario regular.

4th Sunday of Advent – Joy
4º Domingo de Adviento -- Alegria

Christmas Schedule
Horario de Navidad

Mass Time	Date		Language
5 PM	December 24 th	Christmas Eve	English
7 PM	Diciembre 24	Noche Buena	Español
10am	December 25 th	Christmas Day	Bilingual

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA**Weekend of December 9-10, 2023**

Mass Times	Amount	Attendance
5PM	\$ 259.75	35
7PM	\$ 281.00	51
9:45AM	\$ 996.00	85
12PM	\$ 1,205.02	204
Total: \$ 2,741.77		375

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 1,088.00 Utilities: \$767.71 Restoration: \$ 1,736.25

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA**Weekend of December 16-17, 2023**

Mass Times	Amount	Attendance
5PM	\$ 929.37	35
7PM	\$ 161.00	51
9:45AM	\$ 523.90	85
12PM	\$ 1,133.93	204
Total: \$2,748.20		375

Additional Contributions: Christmas Flowers: \$344.25

Mail-Ins: \$ 620.00 Utilities: \$ 657.50 Restoration: \$ 283.91

Imm. Concept: \$182.95 Virgen Guadalupe: \$ 226.00

Annual Raffle: \$1,170.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

Theology of the Body
An Intro for Teens & Young Adults

What does it mean to be human? What is the purpose of our life? These are the questions we will seek to answer by examining Pope John Paul II's teaching known as the Theology of the Body. By exploring the goodness of our bodies, we will discover the essential role of human love in the divine plan and will unveil the true beauty of the words spoken at mass everyday- "This is my body given up for you."

St. Michael the Archangel
Sunday, January 14th at 2pm
Featuring: Erin Nugent
from Theology of the Body, Cleveland

For more information, please contact Sister Juana at 513-659-3078.

2024 Annual Raffle Tickets are available.

Please come or contact the parish office.

Thank you all who purchase our annual raffle tickets.

After the \$6,000 in prizes, **the remaining funds is paying towards our new boiler, approx. \$156,000.** We are in the process installing a new boiler for the main church and rectory.

Update: Still need \$4,730 to cover prizes before paying towards the new boiler system.

+++++

Los boletos de la rifa anual de 2024 están disponibles.

Por favor, venga o póngase en contacto con la oficina parroquial.

Gracias a todos los que compran nuestros boletos para la rifa anual.

Después de los \$6,000 en premios, **los fondos restantes se pagarán para nuestra nueva caldera, approx. \$156,000.** Estamos en proceso de instalar una nueva caldera para la iglesia principal y la rectoría.

Actualización: Todavía se necesitan \$4,730 para cubrir los premios antes de pagar el nuevo sistema de caldera.

The FEST is looking for motivated college interns for a paid internship this summer!

If you are an event, marketing, communications, logistics, or theology major and interested in building your resume while getting hands-on, real-life experience creating an event for 40,000 people, apply today. Jillian was a first-year intern this past summer and shared, "Spending my summer helping build The FEST was one of the coolest, most valuable experiences I have ever had. From the amazing team I worked with to the friendships I made along the way with The FEST community, my summer as a FEST intern was an absolute blast and I loved every second of it!"

Send your resume to Caitlin (Caitlin@theFEST.us) by January 15th to apply!

4TH SUNDAY OF ADVENT REFLECTION

"This Sunday we read the story of the angel Gabriel's announcement to Mary about the birth of Jesus. This story is found only in Luke's Gospel. On this fourth Sunday of Advent, the liturgy shifts our attention from John the Baptist to Mary, the mother of Jesus. Both John and Mary serve as important figures for our reflection during the season of Advent; they both played instrumental roles in preparing the way for Jesus. Last week we reflected on John the Baptist's announcement that the Savior was among us, although not yet recognized. This week we reflect upon Mary's example of faith and obedience to God, traits which permitted her to receive the angel's message that God's Son would be born as a human person, as one of us." www.loyolapress.com

[In addition,] the [fourth candle](#) of Advent is called the "Angel Candle" and symbolizes peace. This name comes from the fact that the angels announced that Jesus came to bring peace ([Luke 2:14](#)). (www.crosswalk.com)

Merry Christmas!

4º Domingo de Adviento Reflexión

"Este domingo leemos la historia del anuncio del ángel Gabriel a María sobre el nacimiento de Jesús. Esta historia solo se encuentra en el Evangelio de Lucas. En este cuarto domingo de Adviento, la liturgia desplaza nuestra atención de Juan el Bautista a María, la madre de Jesús. Tanto Juan como María son figuras importantes para nuestra reflexión durante el tiempo de Adviento; ambos desempeñaron un papel decisivo en la preparación del camino para Jesús. La semana pasada reflexionamos sobre el anuncio de Juan el Bautista de que el Salvador estaba entre nosotros, aunque todavía no se reconocía. Esta semana reflexionamos sobre el ejemplo de fe y obediencia a Dios de María, rasgos que le permitieron recibir el mensaje del ángel de que el Hijo de Dios nacería como una persona humana, como uno de nosotros".

[Además,] la cuarta vela de Adviento se llama "Vela del Ángel" y simboliza la paz. Este nombre proviene del hecho de que los ángeles anunciaron que Jesús vino a traer la paz (Lucas 2:14).

¡Feliz Navidad!



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.